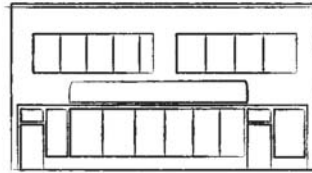


LA MAIN, TOUJOURS DE SON TEMPS  
THE MAZN, FOREVER IN TUNE

# 4393-97

BOULEVARD SAINT-LAURENT



En 1890, un édifice modeste abritant deux commerces au niveau de la rue et deux logements au-dessus **1** occupe le site du 4393-4397, boulevard Saint-Laurent **2**. Pendant la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle, la propriété appartient à la famille des tailleurs Solomon et Jacob Solomon, qui pratiquent leur métier dans un des commerces. Les marchands Isidore Perel et Alex Slopcoff l'achètent en 1949 et le rez-de-chaussée de l'édifice est alors loué à Saint-Laurent Fruit Market et à Midtown Office Stationers, les étages aux manufacturiers de vêtements Luxor Millinery et Lalleo Manufacturing Co. Ltd.

En 1966, la propriété est acquise par les marchands grecs Theodore, Dimitrios et George Sakaris, alors propriétaires du Saint-Laurent Fruit Market. Ils construisent un bâtiment moderne et spacieux de deux étages avec une façade en brique vernissée bleu marin et des fenêtres horizontales **3**. Leur magasin élargi, rebaptisé Frères Sakaris **4** et transformé en épicerie, occupe le rez-de-chaussée, avec ses grandes vitrines. Également propriétaires du lot arrière, ils offrent du stationnement à leurs clients.

Le locataire de l'étage supérieur, le Clube Portugal de Montréal **5**, achète la propriété en 1981. Ce club organise des activités sportives, sociales et culturelles notamment pour la communauté portugaise. Sa troupe de danse folklorique, Rancho Folklorico Praias de Portugal **6**, est reconnue pour son travail de transmission des traditions portugaises aux jeunes et pour ses spectacles animés en costumes colorés **7**. Le rez-de-chaussée de l'édifice est toujours loué au supermarché Frères Sakaris **8**.

At the turn of the 20<sup>th</sup> century, a modest edifice with shops at street level and apartments above **1** occupied the site of 4393-4397 Saint-Laurent **2**. For the first half of the 20<sup>th</sup> century, the property was owned by the family of tailors Solomon and Jacob Solomon, who practiced their trade in one of the shops. In 1949, it was purchased by merchants Isidore Perel and Alex Slopcoff, who rented the building's ground floor to the Saint-Laurent Fruit Market and Midtown Office Stationers and its upper level to clothing factories, including Luxor Millinery and Lalleo Manufacturing Co. Ltd.

In 1966, the property was purchased by Greek merchants Theodore, Dimitrios and George Sakaris, who owned the Saint-Laurent Fruit Market. They constructed a modern and spacious two-story building featuring a glazed blue brick façade with horizontal windows on the upper level and a continuous storefront **3**. Their expanded business, renamed Sakaris Brothers **4** and now a grocery store, occupied the ground floor. As they also owned the rear lot, they offered customer parking.

In 1981, the tenant of the upper floor, the Clube Portugal de Montréal **5**, purchased the property. The club organizes sporting, social and cultural activities, mostly for the Portuguese community. Its folkloric dance group, Rancho Folklorico Praias de Portugal **6**, is well-known for its work aimed at passing Portuguese traditions on to youngsters and its lively performances in colourful costumes **7**. The supermarché Frères Sakaris **8** still rents the ground floor.

Source et crédits | Source and credits | Voir | See [www.amisduboulevard.com](http://www.amisduboulevard.com)  
© Les Amis du Boulevard Saint-Laurent | Friends of Saint-Laurent Boulevard, 2019



## 4393-97, BOULEVARD SAINT-LAURENT : SOURCES ET CRÉDITS

### DESIGN GRAPHIQUE

Marylène Nadeau, designer graphique

### ILLUSTRATIONS

- 1 Chas. E. Goad, planche 75, 1890, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- 2 Photographie, Roch Coulombe
- 3, 4 Photographies, Ville de Montréal, Service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine, Bureau du patrimoine, de la toponymie et de l'expertise
- 5, 6 Collection du Clube Portugale de Montréal
- 7 Collection de la Société de développement du boulevard Saint-Laurent

### TEXTE

Recherches : Susan D. Bronson, Les Amis du boulevard Saint-Laurent

Rédaction : Susan D. Bronson, Les Amis du boulevard Saint-Laurent, et Laure de La Moussaye, Société de développement du boulevard Saint-Laurent

Révision linguistique : Pascale Beaudet

Sources et références principales :

- Ville de Montréal, quartier Saint-Jean-Baptiste, rôles d'évaluation, 1886 à 1986 inclusivement, Archives de la Ville de Montréal
- *Annuaire Lovell de Montréal*, 1842 à 1999 inclusivement, [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- Collection de cartes et plans, Montréal, 1879 à 1993 inclusivement, Bibliothèque et Archives nationales du Québec et [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- Discussions avec Joaquina Pires et membres du Clube Portugal de Montréal, février et mars 2010

### REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

Clube Portugale de Montréal / Supermarché Frères Sakaris / Denise Caron / Joaquina Pires

## 4393-97 SAINT-LAURENT BOULEVARD: SOURCES AND CREDITS

### GRAPHIC DESIGN

Marylène Nadeau, Graphic Designer

### ILLUSTRATIONS

- 1 Chas. E. Goad, Plate 75, 1890, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- 2 Photograph, Roch Coulombe
- 3, 4 Photographs, City of Montreal, Service de la mise en valeur du territoire et du patrimoine, Bureau du patrimoine, de la toponymie et de l'expertise
- 5, 6 Collection of Clube Portugale de Montréal
- 7 Collection of the Société de développement du boulevard Saint-Laurent

### TEXT

Research: Susan D. Bronson, Friends of Saint-Laurent Boulevard

Text: Susan D. Bronson, Friends of Saint-Laurent Boulevard, and Laure de La Moussaye, Société de développement du boulevard Saint-Laurent

Principal Sources and References:

- City of Montreal, Saint-Jean-Baptiste Ward, Assessment Rolls, 1886-1986 inclusive, City of Montreal Archives
- *Lovell's Montreal Directory*, 1842-1999, [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- Maps and Plans Collection, Montreal, 1879-1993, Bibliothèque et Archives nationales du Québec and [www.banq.qc.ca](http://www.banq.qc.ca)
- Discussions with Joaquina Pires and members of Clube Portugal de Montréal, February and March 2010

### SPECIAL THANKS

Clube Portugal de Montréal / Supermarché Frères Sakaris / Denise Caron / Joaquina Pires

